



Zelia Select / Zelia s Trio²

0 M - <48 M

Max 22 kg*



MAXI-COSI®

We carry the future



***0 M / Max. 22 kg**

EN or 4 years, whichever comes first

FR ou 4 ans, selon la première éventualité

DE oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

NL of 4 jaar, wat er eerst komt

ES o 4 años, cualquiera que venga primero

IT o 4 anni, qualunque cosa venga prima

PT ou 4 anos, o que vem primeiro

SV eller 4 år, beroende på vilket som kommer först

DA eller 4 år, alt efter hvad der kommer først

FI tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin

NO eller 4 år, avhengig av hva som kommer først

EL ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο

TR veya 4 yıl, hangisi önce gelirse

PL lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

RU или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

UK або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

HR ili 4 godine, što god se prije dogodi

SK alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr

BG или 4 години, което от двете настъпи първо

HU vagy 4 év, amelyik előbb bekövetkezik

SL ali 4 leta, kar nastopi prej

ET või 4 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem

CS nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve

RO sau 4 ani, oricare ar fi primul

LT arba 4 metus, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau

HE או 4 שנים, המוקדם מביניהם

AR أو ٤ سنوات ، أيهما أقرب



EN

IMPORTANT

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE

WICHTIG

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL

BELANGRIJK

LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

ES

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



IT
IMPORTANTE
LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

PT
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

SV
VIKTIGT
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA
VIGTIGT
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.



NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN.

PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



UK
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ
ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR
VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

SK
DÔLEŽITÉ
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU
POTREBU.

BG
ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.

HU
FONTOS
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.



SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO.

ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CS
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POTŘEBU.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE.

LT
SVARBU
ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI.



HE

AR

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعتة مستقبلا.

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **LT** Nesutartinės nuotraukos **HE** תמונות לא חייבות **AR** الصور غير التعاقدية

EN
INSTRUCTIONS FOR USE

FR
MODE D'EMPLOI

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG

NL
GEBRUIKSAANWIJZING

ES
INSTRUCCIONES DE USO

IT
ISTRUZIONI D'USO

PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA
BRUGSANVISNING

FI
KÄYTTÖOHJEET

NO
BRUKSANVISNING

EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

TR
KULLANIM TALIMATLARI

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HR
UPUTSTVO ZA UPORABU

SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL
NAVODILA ZA UPORABO

ET
KASUTUSJUHEND

CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LT
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

HE
הוראות שימוש

AR
لإم عتس إلإ تإم عت

Index



11



31



53



12



40



19



43



24



46



27



48

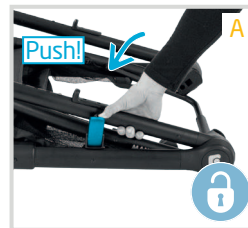




EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	LT	Surinkimas
TR	Montaj	HE	הרכבה
		AR	التجميع

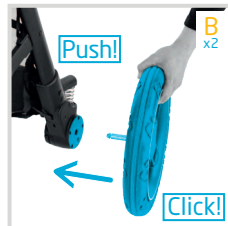
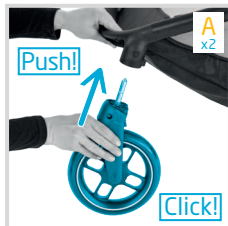
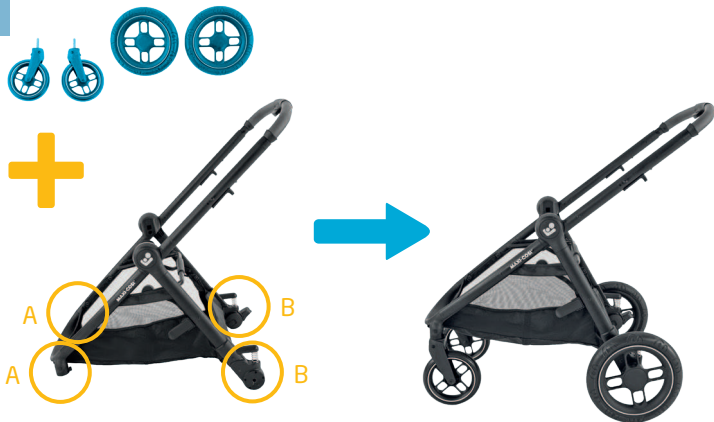


1





2

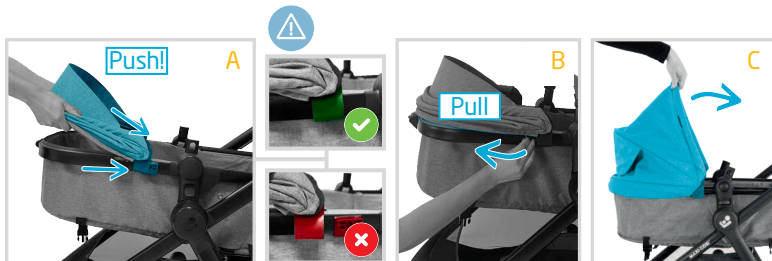


3

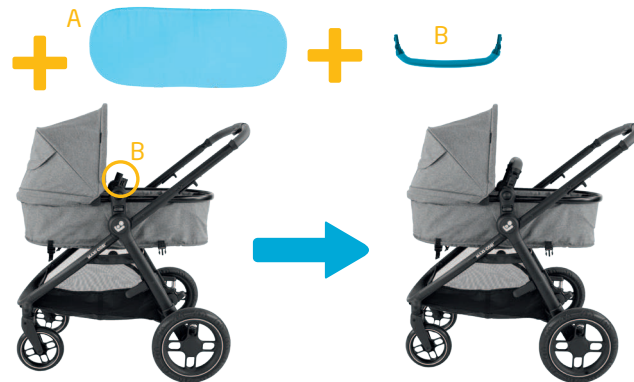




4

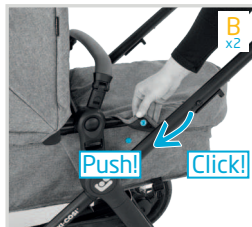


5





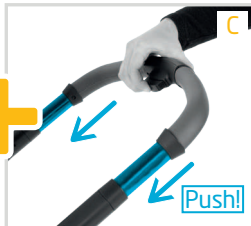
6



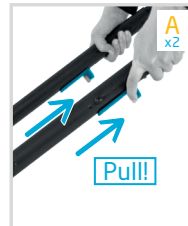
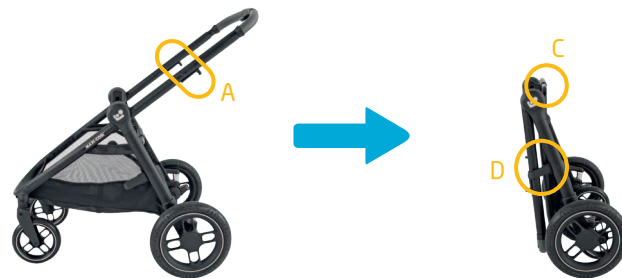
EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfäll	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	LT	Sulankstomas
TR	Katlanma	HE	קיפול
		AR	الطي



1

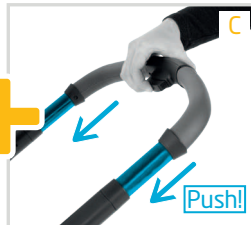
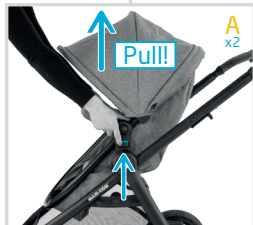


2

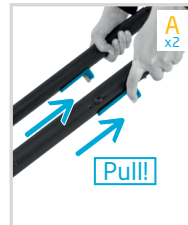
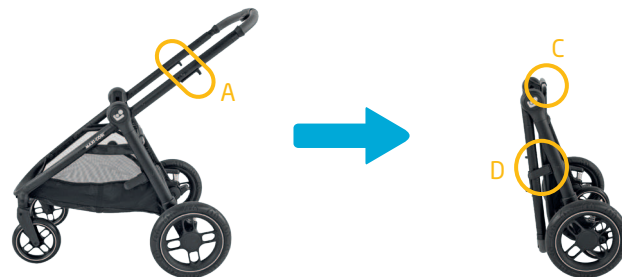




1



2





EN	Unfolding	PL	Rozkładanie
FR	Dépliage	RU	Раскладывание
DE	Aufklappen	UK	Розкладання
NL	Uitvouwen	HR	Rasklapanje
ES	Desplegado	SK	Rozkladanie
IT	Apertura	BG	Разгъване
PT	Abertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CS	Rozkládání
NO	Oppsetting	RO	Depliere
EL	Ἀνοίγμα	LT	Atsiskleidžiantis
TR	Açılma	HE	פתיחה
		AR	البسط

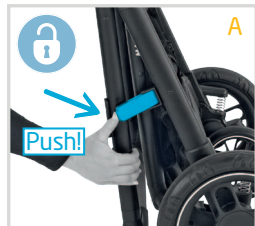


1





1



EN Compact folding

FR Pliage compact

DE Inklusive Sitz zusammenfalten

NL Compact invouwen

ES Plegado compacto

IT Chiusura compatta

PT Fecho compacto

SV Kompakt ihopfälld

DA Kompakt sammenfoldning

FI Kompakti kokoon taittaminen

NO Kompakt sammenlegging

EL Συμπλαγές κλείσιμο

TR Kompakt katlama

PL Kompaktowe składanie

RU Компактное складывание

UK Компактне складання

HR Kompaktno sklapanje

SK Kompaktné skladanie

BG Компактно сгъване

HU Kompakt összecsukás

SL Kompaktno zlaganje

ET Kompaktne
kokkupanemine

CS Kompaktní skládání

RO Pliere compact

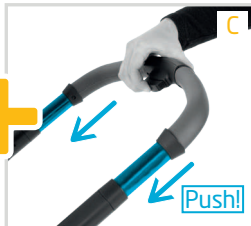
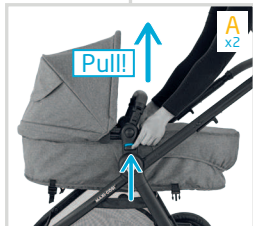
LT Kompaktiškas sulankstymas

HE קיפול קומפקטי

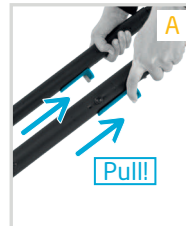
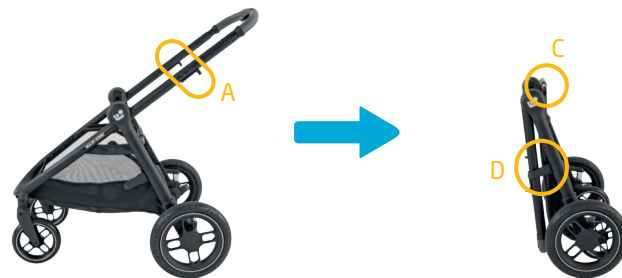
AR الطي المضغوط



1

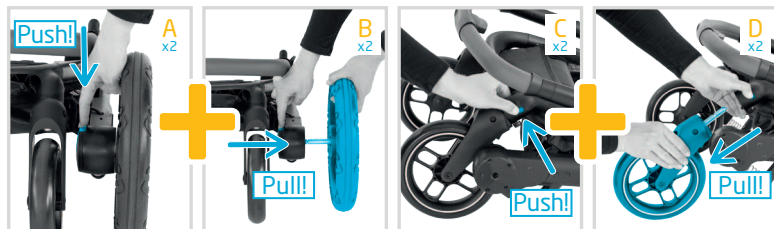
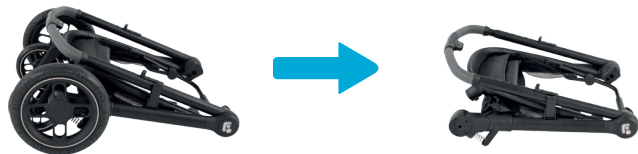


2

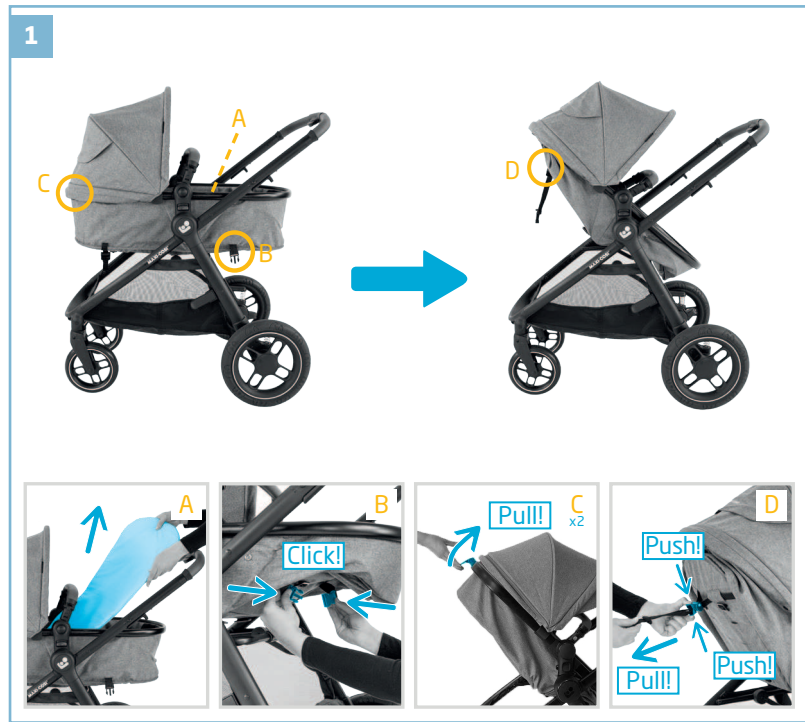




3

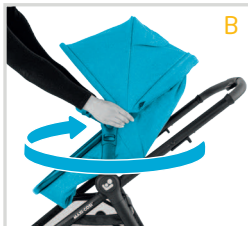
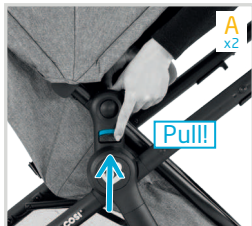


EN	Use	PL	Użytkowanie
FR	Usage	RU	Использование
DE	Verwendung	UK	Використання
NL	Gebruik	HR	Uporaba
ES	Uso	SK	Použitie
IT	Utilizzo	BG	Употреба
PT	Utilização	HU	Használat
SV	Användning	SL	Uporaba
DA	Brug	ET	Kasutamine
FI	Käyttö	CS	Použití
NO	Bruk	RO	Folosire
EL	Χρήση	LT	Naudokite
TR	Kullanım	HE	שימוש
		AR	الاستخدام





2



3





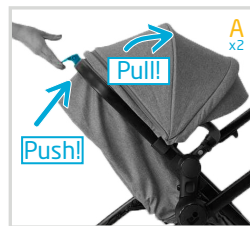
5



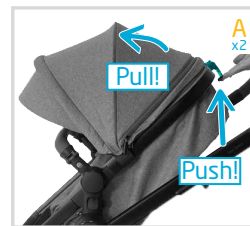
6



7

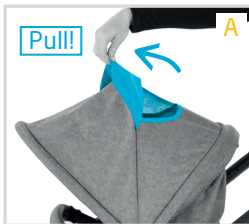


8





9



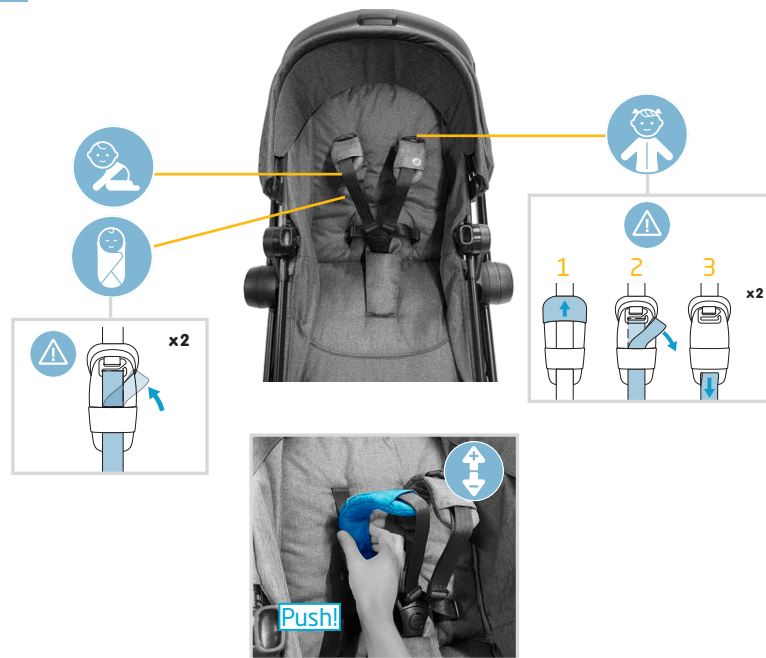


EN	Child installation	RU	Размещение ребенка
FR	Installation de l'enfant	UK	Розміщення дитини
DE	Anschnallen des Kindes	HR	Stavljanje djeteta
NL	Plaatsen van het kind	SK	Inštalácia pre deti
ES	Instalación del niño	BG	Монтиран продукт за деца
IT	Accomodare il bambino	HU	Gyermekek behelyezése
PT	Instalação da criança	SL	Namestitev otroka
SV	Placera barnet	ET	Lapse paigutamine
DA	Barneinstallation	CS	Umístění dítěte
FI	Lapsen asettaminen	RO	Introducerea copilului
NO	Plassering av barnet	LT	Vaiko pritvirtinimas
EL	Τοποθέτηση του παιδιού	HE	הושבת הילד
TR	Çocuğun yerleştirilmesi	AR	تثبيت الطفل
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka		



1

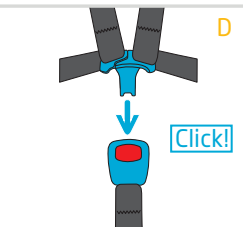
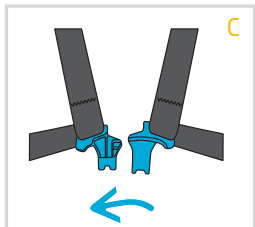
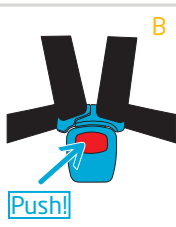
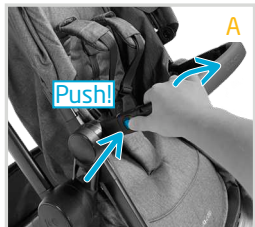
0 M / Max 22 kg





2

0 M / Max 22 kg



EN Box content

FR Inclus dans le carton

DE Kartoninhalt

NL Inhoud

ES Incluido en el embalaje

IT Contenuto della confezione

PT Incluído na embalagem

SV Förpackningens innehåll

DA Æskens indhold

FI Pakkauksen sisältö

NO Æskens innhold

EL Περιεχόμενα κουτιού

TR Kutu içeriği

PL Zawartość opakowania

RU Содержимое упаковки

UK Вміст упаковки

HR Sadržaj kutije

SK Obsah krabice

BG Съдържание на кутията

HU Doboz tartalma

SL Vsebina kartona

ET Karbi sisu

CS Obsah balení

RO Conținutul cutiei

LT Dėžutės turinys

HE תכולת האריזה

AR محتوى اللعبة





EN Accessories sold separately

FR Accessoires vendus séparément

DE Separat erhältliches Zubehör

NL Accessoires worden apart verkocht

ES Accesorios que se venden por separado

IT Accessori venduti separatamente

PT Acessórios vendidos separadamente

SV Tillbehör säljs separat

DA Tilbehør der sælges separat

FI Erikseen myytävät lisävarusteet

NO Tilleggsutstyr som selges separa

EL Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι

TR Aksesuarlar ayrı satılır

PL Akcesoria sprzedawane oddziel

RU Аксессуары продаются отдельно

UK Аксесуари продаються окремо

HR Dodaci se prodaju zasebno

SK Príslušenstvo sa predáva zvlášť

BG Аксесоарите се продават отделно

HU Külön forgalmazott kellékek

SL Dodatki naprodaj posebej

ET Lisatarvikuid müüakse eraldi

CS Doplnky prodáváné samostatně

RO Accesorii vândute separat

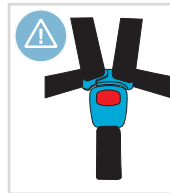
LT Priedai parduodami atskirai

HE אביזרים הנמכרים בנפרד

AR الملحقات المباعة بشكل منفصل



+6 M





EN Stroller + car seat	PL Wózek + fotelik samochodowy
FR Poussette + siège auto	RU Коляска + автокрес
DE Kinderwagen + Babyschale	UK Коляска + автокрісло
NL Wandelwagen + autozitje voor baby's	HR Kolica + auto sjedalica za bebu
ES Cochecito + silla de auto	SK Kočík + detská autosedačka
IT Passeggino + seggiolino auto	BG Количка + Детска седалка за кола
PT Carrinho + cadeira auto	HU Babakocsi + gyermek biztonsági
SV Barnvagn + babyskydd	SL Otroški voziček + otroški avtosedež
DA Klapvogn + babysæde	ET Lapsevanker + lapse autoiste
FI Rattaat + vauvan turv	CS Kočárek + dětská autosedačka
NO Vogn + bilsete for babyer	RO Cărucior + scaun automobil pentru co
EL Καρότσι + κάθισμα αυτοκινητού	LT Vežimėlis ir automobilinė kėdutė
TR Puset + oto güvenli koltuğu	HE סיוולן + מושב
	AR عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرفع

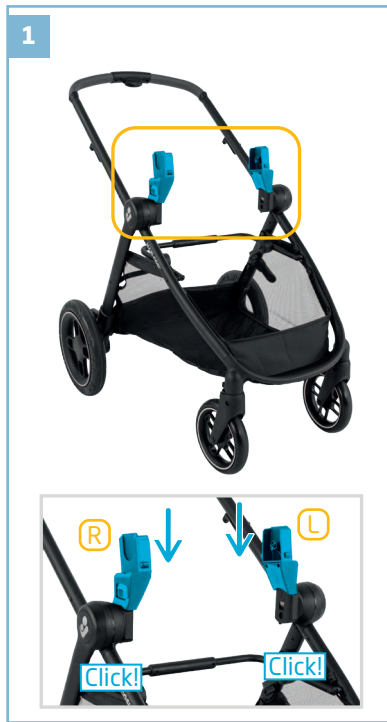


CabrioFix S i-Size



EN For up-to-date unique compatibilities please check online – Do not use other products
 FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne – N'utilisez pas d'autres produits
 DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen Produkte
 NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit – Gebruik geen andere producten
 ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles – No utilizar otros productos
 IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online – Non utilizzare altri prodotti
 PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online – Não utilize outros produtos
 SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online – Använd inte andra produkter
 DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter – Anvend ikke andre produkter
 FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta – Älä käyttää muita tuotteita
 NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet – Ikke bruk andre produkter
 EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο – Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα
 TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen internet üzerinden kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın
 PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн – Не используйте другие продукты
 UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн – Не використовуйте інші продукти
 HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode
 SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty
 BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост – не използвайте други продукти
 HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon egyéb termékeket
 SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu – ne uporabljajte drugih izdelkov
 ET Ajakohaste unikaalseid ühilduvuse kohta kontrollige online – ärge kasutage muid tooteid
 CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky nepoužívejte
 RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online – Nu utilizați alte produse
 LT Norėdami sužinoti naujausius unikalius suderinamumus, patikrinkite internete – Nenaudokite kitų produktų
 HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באינטרנט – אל תשתמשו במוצרים אחרים
 AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.





1



2

Pull!



EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	LT	Plovimas
TR	Yıkama	HE	כביסה
		AR	غسل





Zelia Select / Zelia s Trio²

0 M – <48 M / Max 22 kg*

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9,
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

maxi-cosi.com

014198802